

## Un bello marco para la arquitectura

### La transformación exterior

Hasta el s. XVIII, el castillo había conservado alrededor de los dos edificios renacentistas una construcción medieval y los vestigios de una torre del homenaje. Un castillete de entrada terminaba de cerrar el patio. Con su jardín cercado por muros, el castillo ocupaba toda la isla situada en medio del Indre.

Por el lado del pueblo, existía un recinto inferior rodeado por edificios agrícolas. En su lugar se construyeron a finales del s. XVII dos dependencias simétricas precedidas por un patio con forma de media luna y una larga alameda.

### El parque inglés\*

A partir de 1825, los marqueses de Biencourt ordenaron drenar las praderas para crear un parque inglés\*, desde cuyas alamedas concéntricas se podrían admirar las fachadas del castillo. Los muchos afluentes del Indre y los árboles de sus riberas ponían de manifiesto la naturaleza. Se plantaron especies llegadas de los países más remotos, como cedros del Atlas, secuoyas, cipreses calvos y ginkgos de Asia.

### Creación del estanque

La zona reservada a los cañones y elementos de artillería, que formaba una terraza al pie del castillo y databa del s. XV, fue suprimida en las restauraciones de los años cincuenta para que el río, cuyo paso se había visto ralentizado por muros sumergidos, sirviera de espejo a la construcción.

## Glosario

**Candelabro:** motivo ascendente compuesto por objetos y elementos vegetales organizados en torno a un eje vertical.

**Parque inglés:** jardín que simula el carácter pintoresco de un paisaje natural.

**Pilastra:** adorno vertical plano con aspecto de columna que desempeña una función similar.

**Renacimiento temprano:** primer periodo del Renacimiento en Francia que va desde finales del s. XV hasta alrededor de 1520.

**Putto, plural putti:** pequeño personaje que es a la vez niño, ángel y Cupido.

**Vano:** superficie delimitada por dos líneas verticales.

## Información práctica

Duración media de la visita: 1 h 30

Visitas guiadas en francés.

Audioguías en francés, inglés, alemán, italiano y español.

Visitas adaptadas para minusválidos.



El *Centre des monuments nationaux* edita una colección de guías sobre los monumentos franceses en varios idiomas. Las publicaciones de las *Éditions du patrimoine* están a la venta en la tienda-librería.

Centre des monuments nationaux  
Château d'Azay-le-Rideau  
37190 Azay-le-Rideau  
tél. 02 47 45 42 04  
fax 02 47 45 26 61

[www.monuments-nationaux.fr](http://www.monuments-nationaux.fr)

# castillo de Azay-le-Rideau

Una joya de la arquitectura renacentista

## Una prueba de ascenso social

En 1510, Gilles Berthelot adquirió el señorío y el castillo de Azay y emprendió la reconstrucción de una mansión acorde con el estilo italiano. Su fastuosidad debía reflejar la nobleza que le otorgaba el cargo de notario secretario del rey. Tras desposar a Philippe Lesbahy, este hábil hombre de finanzas desarrolló en poco tiempo una brillante carrera bajo el reinado de Francisco I de Francia con la ayuda de su pariente Semblançay, Superintendente del Tesoro del reino. Cuando Semblançay es acusado de malversación y ejecutado, Berthelot se da a la fuga. Francisco I se incauta del castillo y se lo regala en 1537 a su compañero de armas Antoine Raffin.

## Nuevo Renacimiento



*El castillo hacia 1820, litografía de Langlumé.*

Los descendientes de Antoine Raffin vivieron en el castillo hasta el s. XVIII. En 1791, adquirió la propiedad el marqués Charles de Biencourt. Este aristócrata y sus descendientes devolvieron al castillo todo su esplendor. Crearon el gran parque romántico. El último marqués se arruinó y tuvo que vender la finca a finales del s. XIX. El Estado compró el castillo y parte del parque en 1905.



## Las fachadas del patio

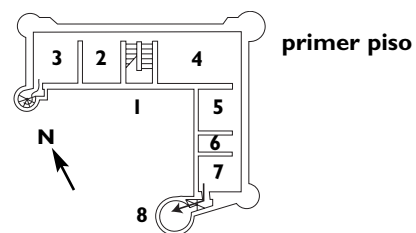
Son características del Renacimiento temprano\* como muestra la organización regular de los vanos\* formados por la superposición de las ventanas. En cada nivel, las aberturas están enmarcadas por pilastras\* que recortan unas molduras horizontales formando una cuadrícula decorativa.

Los altos tragaluces del techo contribuyen a dar una impresión de verticalidad que se ve acentuada por la decoración de la gran escalera. Por el lado de los estanques, las viviendas cuentan con torretas esquineras en voladizo.

### I La gran escalera

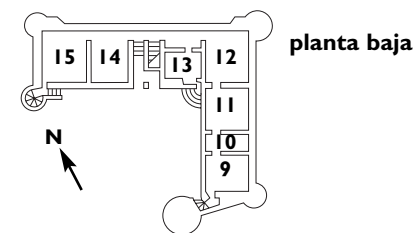
La gran escalera, que comprende la entrada de honor del castillo, se encontraba situada al principio en el eje de la fachada. Se compone de tres pisos de galerías coronadas por un frontón que crean una sensación de verticalidad. La decoración de la fachada es profusa y en ella se mezclan motivos de la tradición gótica –pequeñas arquitecturas, nichos con dosel– y adornos renacentistas: frisos vegetales, putti\*, candelabros\* y pilastras\* con rombos.

Esta escalera es uno de los primeros ejemplares con tramos rectos que existen en Francia. Está integrada en el centro de la vivienda principal y no ya, según la costumbre medieval, en una torre adyacente. Dentro, cada tramo ascendente está cubierto de un techo artesonado con un retrato en medallón en cada hueco.



### Los espacios nobles

- 2 La antecámara** del aposento se abre a la izquierda.
- 3 La gran cámara** reservada al rey se sitúa a continuación. Fue ocupada por Luis XIII en 1619 cuando visitó al señor de Azay.
- 4 La gran sala**, al otro lado del pasillo, era el lugar en que antaño se celebraban bailes y festines. Sus vastas dimensiones quedan subrayadas por una elegante cornisa. Las columnas y las pilastras\* de la imponente chimenea son una muestra de la habilidad de los escultores del Renacimiento. La salamandra y la inscripción que decoran la repisa, al igual que el friso vegetal situado bajo la cornisa, fueron pintados en trampantojo a mediados del s. XX para imitar el aspecto que habría tenido la decoración una vez terminada.
- 5 La siguiente sala** tiene unas proporciones más íntimas y constituye la primera habitación del aposento situado entre el patio y el jardín.
- 6 El estrecho gabinete** podría haberse destinado a acoger una capilla en el s. XVI.
- 7 La habitación del señor de la casa:** su disposición podría llevar a pensar que Gilles Berthelot la escogió como aposento. Las ventanas que dan al patio, al jardín y al río, al igual que las de la gran sala, se han restaurado reproduciendo con exactitud la rara carpintería renacentista todavía existente. Su parte inferior cuenta con una claraboya ornamentada.
- 8 La escalera de caracol** daba acceso privado al aposento de Gilles Berthelot.



### La planta baja

- Los marqueses de Biencourt acondicionaron este piso en espacios de recepción.
- 9 La biblioteca** cuenta con una chimenea y una decoración mural compuesta por una combinación de artesanado y tela pintada.
  - 10 El antiguo pasaje** entre el patio y el jardín fue sobreelevado y cerrado por los Biencourt para crear un agradable despacho abovedado.
  - 11 El comedor** conserva el servicio de mesa con las armas de los Biencourt.
  - 12 La cocina**, cuyo suelo se ha sobreelevado, ha conservado su chimenea y su fregadero renacentistas. Su cubierta es una bóveda con crucería ojival y comparte un pozo con el siguiente cuarto.
  - 13 La despensa** servía en el s. XVI para almacenar y distribuir los víveres.
  - 14 La sala de billar** está decorada con tapices de Beauvais del s. XVIII que representan escenas de caza.
  - 15 El salón Biencourt** ha recuperado la cálida atmósfera que tenía en el s. XIX gracias a una importante colección de pinturas, retratos históricos y fotografías de los marqueses y sus esposas.